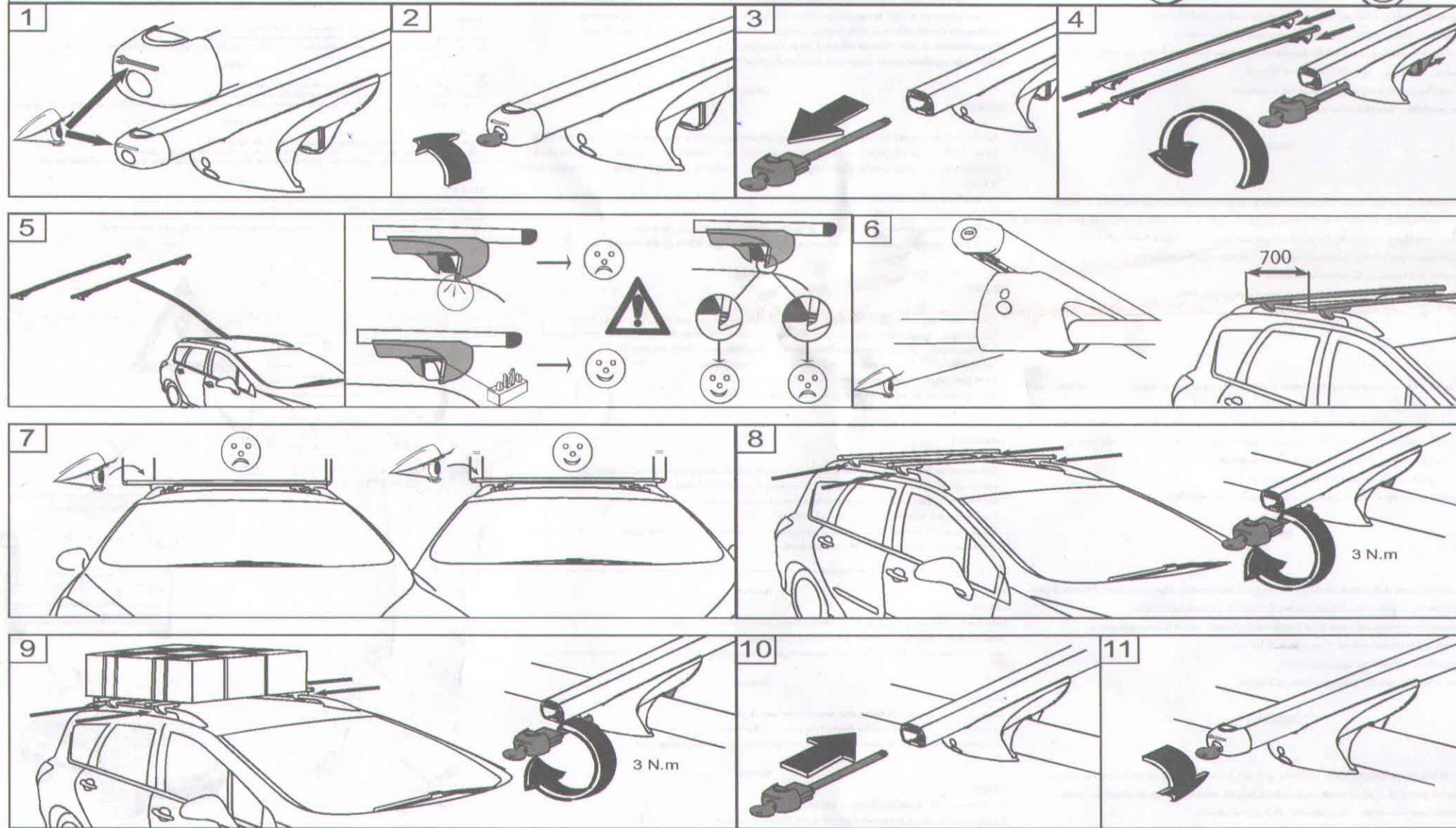
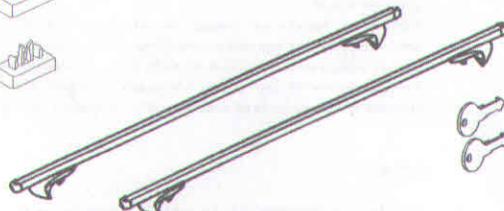
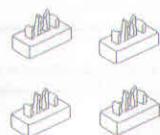


RA 115
RA 136

Barres de portage
Barras portaequipajes
Barras de tejadilho
Poprzeczne belki dachowe

REF.:F1870006-7
30/03/11 Ind.A
BOSAL PAGE 1/2



SECURITE

- Les vis de fixation doivent être impérativement resserrés, les sangles d'arrimage vérifiées, après quelques kms de roulage.
 - L'arrimage des bagages avec des liens élastiques (sandow, tendeurs, etc...) est interdit; sangles conseillées.
 - Tenir compte du nouveau comportement du véhicule (vent latéral, virage et freinage) lorsque les barres sont chargées.
 - Tenir à voile et charges longues: réduire la vitesse, 90 km/heure conseillé.
 - Pour économie d'énergie, les barres seront enlevées si elles ne sont pas utilisées.
- La non respecte de cette notice d'utilisation dégagé la responsabilité de BOSAL.

SAFETY

- It is essential to tighten the mounting screws and the lashing straps after covering a few kilometers.
 - It is forbidden to use elastic lashings (bungee cord, etc.). We recommend webbing straps.
 - Bear in mind the effect on the handling of your vehicle when the bars are loaded (side wind stability, cornering and braking).
 - When carrying sailboards and other long loads do not exceed 90 km/h.
 - Remove the bars when they are not being used, to save on fuel consumption.
- Bosal accepts no responsibility if these instructions are not followed.

SICHERHEIT

- Die Befestigungsschrauben müssen nach einigen Kilometern unbedingt nachgezogen u. die Spannbänder überprüft werden.
- Das Festzurren von Gepäckstücken mit Elastikkämmen (Sandow, Gummisämmen usw...) ist untersagt - empfohlen sind Gurtbänder.
- Im geladenen Zustand verändertes Fahrzeugverhalten berücksichtigen (Seitenwind, Kurvenfahrt u. Brems Verhalten).
- Surfbretter u. längere Lasten: Geschwindigkeit reduzieren, empfohlene Reichtgeschwindigkeit: 90 km/h.
- Kraftstoffeinsparung bei Nichtbenutzung, Geopackprofile abnehmen

Die Nichtbeachtung dieser Anleitung stellt die BOSAL von jeglichem Haftungsanspruch frei

SEGURIDAD

- Los tornillos de fijación deben ser apretados impotivamente y se verificarán las correas de sujeción después de haber rodado algunos kilómetros.
 - Se prohíbe la sujeción del equipaje con ataduras elásticas (pulpos, tensores, etc.). Se recomienda la utilización de correas.
 - Tener en cuenta el nuevo comportamiento del vehículo (viento lateral, giros y frenado) cuando las barras están cargadas.
 - Si se transportan tablas de vela y cargas largas, se aconseja reducir la velocidad a 90 km/h.
 - Para economizar energía, las barras deberán retirarse si no se utilizan.
- BOSAL no se responsabiliza en caso de incumplimiento de estas instrucciones de utilización.

SICUREZZA

- Le viti di fissaggio devono essere obbligatoriamente ristrette e le cinghie di sistemazione verificate dopo alcuni chilometri di strada.
 - È vietata la sistemazione dei bagagli con lozzi elastici (sandow, tendori, ecc.); si consigliano cinghie.
 - Tenete conto del nuovo comportamento del veicolo (vento laterale, curve e frenate), quando le barre sono caricate.
 - Tenere a vela e carichi lunghi: ridurre la velocità. Si consigliano 90 km l'ora.
 - togliere le barre quando non utilizzate per risparmiare energia.
- Il non rispetto di queste istruzioni annulla ogni responsabilità della BOSAL.

VEILIGHEID

- Het vastzetten van de bagage met elastische binders (snelbinders, spin, enz...) is verboden; gebruik van riemen is aangeraden.
 - Houdt rekening met het gewijzigde rijgedrag van uw wagen (zijwind, bochten, remmen), wanneer de dragers zijn beladen.
 - Surfplanken en andere lange voorwerpen: snelheid beperken, 90 km/uur aanbevolen.
 - Om energie te sparen, kunt u de dragers het beste verwijderen wanneer u ze niet gebruikt.
- Het niet nakomen van deze gebruikershandleiding ontslaat BOSAL van alle aansprakelijkheid

SEGURANÇA

- Depois de ter percorrido alguns quilómetros, os parafusos de fixação devem ser obrigatoriamente apertados e as correias de amarração verificadas.
 - A amarração das bagagens com elásticos (sandow, esticadores, etc...) é proibida; aconselhamos as correias.
 - Tomar em consideração o novo comportamento da viatura (vento lateral, curvas e travagem), quando as barras estão carregadas.
 - Windsurfs e cargas compridas: reduzir a velocidade, 90 Km/hora aconselhados.
 - Para economizar energia, devem-se retirar as barras quando não forem utilizadas.
- não respeito destes instruções de utilização liberta BOSAL de qualquer responsabilidade.

SIKKERHET

- Etter at bøylenne er fastmontert og bilen har kjørt i noen kilometer, skal festeskruene strammes og hestremmen kontrolleres.
 - Bøylenne må ikke festes ved hjelp av elastiske ordneringer (strikker, gummikabler, osv.). Det anbefales å bruke remmer.
 - Vær oppmattet på at bilens kjørgengskaper endres når takbøylene er lastet (sidevind, svinger og bremsing).
 - Ved transport av vindurfartebrett og andre lange gjenstander; senk hastigheten og kjør ikke ikke i over 90 km/t.
 - For bruksøkonomi av bilen, demonter takbøylene når de ikke lenger er i bruk.
- BOSAL frasjer seg ethvert ansvar dersom disse bruksinstruksjonene ikke blir overholdt.

SIKKERHED

- Fastspændingskruerne skal nødvendigvis tørspændes og fastspændingsgjordene kontrolleres efter nogle kilometers kørsel.
 - Det er forbudt at fastgøre bagagen med elastiske enheder (gummikabrer, remstrækere, osv.). Det anbefales at benytte gjorde.
 - Vær opmattet på at lag højde for, at bilen reagerer anderledes (ved sidevind, i sving og ved bromsing), når tagbagagebæren er lastet.
 - Ved kørsel med surfbrett eller andre lange genstande på taget, skal kørekørsels hastighed ned sættes. Det anbefales ikke at overstige 90 km/t.
 - Kør ikke med tagbagagebæren på bilen, når det ikke er nødvendigt Herved spares der energi.
- Ved manglende overholdelse af nævnte rulleskriftsvejledning, fratager BOSAL sig ethvert ansvar

SÄKERHET

- Fästskruerna måste nödvändigtvis dras åt och remmarna för fastsättning granskas efter några kilometers körsel.
 - Faststyrning av bagage med t.ex. gummistropor eller linsträckare är tillåtet; användning av remmar rekommenderas.
 - Ta hänsyn till bilens nya uppförande (vid sidovind, kurvor och bromsing) när höllarna har lastats.
 - För att spara på bränsle ska lasthöllarna tas bort när den inte används.
- BOSAL främräger sig allt ansvar, om detta bruksanvisning inte efterföljs.

TURVAOHJEET

- Kiinnitysruuvia mästää nöyväntäivä dras åt ja remmarna för fastsättning granskas efter några kilometers körsel.
 - Kiinnitysruuvien ja -kierrimien käytäminen (vid sidovind, kurvor och bromsing) är tillåtet.
 - Ota huomioon ajoneuvon käytätyyminen lastuttuna (suoritus, mutkä, jarrutus jne.).
 - Lainetautojen yms. lastien kulkut: oja alhaalla nopeudella - 90 km/h.
 - Polttoaineen kulutus kasvaa kun kiinnityslangot ovat asennettuna, joten käytä niitä vain tarvittaessa.
- BOSAL on vastuuta vapaa, jos näitä ohjeita ei noudateta.

GARANTIE

La durée de la garantie est d'un an à compter de la date d'achat (date de la facture ou du ticket de caisse).

La garantie s'étend à toutes les pièces reconnues défectueuses par leur remplacement et envoi gratuit.

La garantie ne couvre pas les déteriorations de pièces occasionnées par le non respect de la notice de montage et d'utilisation des barres de toit.

Warranty

The warranty lasts for one year from the date of purchase (on the invoice or till receipt).

The warranty covers the replacement and free dispatch of any parts excepted as faulty.

The warranty does not cover damage caused to parts by failure to follow the instructions for fitting and use of roof rails.

GARANTIE

Garantiezeitraum 1 Jahr ab Laufdatum (Rechnungs- oder Kassabon-Datum)

Die Garantie erstreckt sich auf die kostenfreie Ersatzlieferung mangelfreier Austauschteile.

Durch die Nichtbeachtung vorliegender Montageanleitung u. eine unsachgemäße

Verwendung des Geopackprofs resultierende Schäden an Teilen sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

GARANTIA

La duración de la garantía es de un año a partir de la fecha de compra (fecha de facturación o el ticket de caja).

La garantía cubre todas las piezas reconocidas defectuosas, mediante su sustitución y envío gratuito.

La garantía no cubre los deterioros de piezas ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones de montaje y de utilización de las barras de techo.

GARANZIA

La durata della garanzia è di un anno a partire dalla data di acquisto (data fattura o scritto).

La garanzia copre tutte le parti riconosciute difettose che verranno sostituite con invio gratuito.

La garanzia non si applica per le deteriorazioni delle pezzi causati dal non rispetto delle istruzioni per il montaggio e per l'utilizzo delle barre da tetto.

GARANTIE

U heeft een jaar garantie vanaf de koopdatum (datum van de rekening of van de kasbon).

De garantie is geldig voor alle defecte onderdelen, waaronder gratis vervanging en verzending.

De garantie geldt geen beschadiging aan onderdelen die zijn veroorzaakt door het niet in acht nemen van de montage- en gebruikshandleiding van de dakrails.

GARANTIA

A duração da garantia é de um ano a partir da data de compra (data da factura ou ticket de caixa).

A garantia abrange todas as peças reconhecidas defeituosas, através da respectiva substituição e transporte gratuito.

A garantia não cobre os deterioros de peças ocasionados pelo não respeito das instruções de montagem e de utilização das barras de tejado.

GARANTI

Garantien gjelder ett år fra kjøpsdatoen (dato på fakturen eller kassabon).

Garantien dekker alle deler som erklæres som defekt og innbefatter gratis utskifting og tilsendelse av disse.

Garantien dekker ikke skader som har blitt defekte som har blitt defekte på grunn av manglende overholdelse av monterings- og brukshåndboken for lasthållene.

GARANTI

Garantien gælder i et år fra købsdatoen (købsdato eller kassabon).

Garantien dekket erstatning samt gratis levering af alle dele som erklæres defekt.

Garantien dekker ikke skader som opstår på grund af manglende overholdelse af monterings- og betjeningsvejledningen for lasthållene.

GARANTI

Garantien gäller i ett år från köptiden (datum på fakturan eller kassabon).

Garantien dekkar alla delar som erkänns som defekta och inkluderar gratis utbytning och fraktkost till dessa.

Garantien dekkar inte skador som har blitt defekta på grund av misslyckade överhållanden för montering och användning av lasthållarna.

TAKUUEHDOT

Myönnätty takuu on voimassa 12 kuukauden ajan osoittavasta alkam.

Takuu on voimassa kuni ensi kerran esittäti tilausperheen lukuun tai kulu.

Takuu koko matkaili- ja vierailuvaat.

Takuu ei korvea vinkinhinta joilla ovat aihineet virheellisessä tai käytööhön vastoinvara käytöistä ja asennushetkeistä.

